

Telefon: (416) 530-4222
Denní zpravodajství
a záznamník: (416) 530-0202
Fax: (416) 530-0069
E-mail: brezina@io.org

(Registration/Sales Agreement # 10 121)

**Datum dokdy jsou noviny
předplacené je
v pravém horním rohu štítku!**

**Modré štítky říkají, že není zaplacené
předplatné. Žluté že ano.**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK

No. 17.

(96.)

Vol. 5.

satellite



1-416

Thursday,

September 7,

1995

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

Třicet pět let Dámského odboru

Dámský odbor Československého sdružení v Torontu vznikl v roce 1960. Jelikož jsem měl příležitost vidět jeho vznik dost zblízka, vím, že byl zajímavější a složitější než formální historie naznačuje. Vzpomínám si, že mezi těmi, které zrod Odboru ovlivňovaly (i když ne ve stejném směru) byly Emilie Peřínová a Valerie Bílá. Ale to dnes není důležité.

Důležité je, že Dámský odbor zůstal věrný i za předsednictví Blanky Rohnové svému poslání, které jeho hlavní zakladatelka Ruth Petříčková definovala jako pomoc těm, kteří pomoc potřebují.

Za pětadvacet let svého trvání Odbor pomohl stovkám a snad tisícům uprchlíků v evropských táborech i v Kanadě. Dnes pomáhá i jinde. Pamatuji se, že začátkem srpna 1968 pani Hana Benešová v Sezimově Ústí vděčně mluvila o pomoci Dámského odboru v Torontě. Stejně krásně se odbor choval i k Alici Masarykové.

Ale činnost Odboru se neomezila pouze na pomoc potřebným. Odbor pořádá pravidelně přednášky, večere, návštěvy divadel a koncertů, vzpomínkové večery na národní hrdiny a recitace (poslední, kterou připravil Milo Kubík byla o Praze pod názvem *Světlem oděná* a recitovali členové Nového divadla v Torontu).

Samozřejmě, že činnost Odboru není laciná. K jeho cti patří, že všechna jeho práce je financována úsilím členek, především tradičními předvánočními bazary. Několik čísel: V letech 1960-1989 činil příjem 357 800 dolarů, vydání 328 480 dolarů. Na sociální pomoc bylo věnováno 253 640 dolarů, na kulturní práci 75 840 dolarů.

Své třicáté páté výročí oslaví slavnostním banketem 29. září v 990 BISTRO (990 Bay St., Toronto - na sever od Wellesley Street) v 18:30. Hudba skupiny Edy Vokurky. Znamenitá příležitost poděkovat nevšední skupině žen za účinnou a nesobeckou práci.

Josef Čermák



Vladimír Bigas: Z cyklu *Cosí nevysvětlitelného* Schweningen 1985
Vydal Dům fotografie, Husova 23, Praha 1.

Sobotní kanadské noviny identifikovaly členy poroty, která shledala Paula Bernarda vinným ve všech devíti bodech obžaloby. Na prvních stranách všech deníků je fotografie nejméně dvojnásobného vraha za mřížemi. Osmapadesát dnů trvající proces se skončil. Výsledek nikoho nepřekvapil, i když i zde se objevily pochybnosti. Kdo je vlastně Paul Bernardo? Není to ani čemoch, ani indián, ani Číňan. Není to ani chudák, ani rozmazlený bohatý dítko... Od svých italských předků se liší vzhledem, je to vysoký blondák s modrými očima a dokonce se chtěl od nich distancovat i tím, že si změnil jméno na Paul Teele. Je nadprůměrně inteligentní. Leonard Cohen v jedné své básni řekl o Adolfu Eichmanovi, má pět prstů, postava střední, vzhled normální. A co jste čekali? Plovací blány mezi prsty, pěnu u úst, dlouhé špičky?

Paul Bernardo, který byl odsouzen pro vraždu dvou dospívajících školeček Leslie Mahaffy a Kristen French však nebyl sám. Měl komplice, vlastně přesněji řečeno komplikku: svou manželku Karlu Homolkou či českou Karlu Homolkovou. Opět se jedná o inteligentní hezku ženu, pocházející ze středních vrstev, chodící pravidelně do zaměstnání, která ironicky v jednom dopise přítelkyni píše, že by nechtěla žít v Torontě, protože tam je hodně přistěhovalců a kriminality.

Vlastně přesněji řečeno Paula Bernarda čeká další proces, který již však nebude sledován s takovým napětím, a nebude stát 1,9 milionů dolarů, protože se jedná „pouze“ o řadu znásilnění v letech 1987-1990 v torontském předměstí Scarborough, kde Bernardo bydlel. V procesu, který se skončil tento pátek šlo tedy jen o případy Leslie Mahaffy a Kristen French. Soudce Patrick LeSage velice správně dbal na to, aby se nespojovaly různé věci dohromady, aby se nedával průchod emocím. Důraz na to, aby Paul Bernardo měl spravedlivý proces šel dokonce tak daleko, že tisk dočasně nesměl publikovat podrobnosti z vyšetřování a z předchozího procesu s Karlou Homolkovou, která byla odsouzena k dvanácti rokům vězení za zabití.

Co předcházelo vraždám dvou dospívajících děvčat kromě řady znásilnění ve Scarborough? Na štěstí den roku 1990 zemřela za záhadných okolností sestra Karly Homolkové Tammy.

Je po procese...

Důvodem její smrti bylo zadušení se zvratkami po požití většího množství alkoholu. Jak se později ukázalo, i zde jako mnohokrát předtím i potom policie selhala a nezjistila takové základní skutečnosti, že kromě alkoholu pozřela Tammy větší množství prášků a byla pohlavně zneužita. V létě v roce 1991 zmizela v oblasti ontarijského St. Catharines čtrnáctiletá Leslie Mahaffy a po určitém čase byly nalezeny zbytky jejího těla v betonových blocích na břehu Ontarijského jezera. Před velikonočními 1992 byla cestou ze školy unesena patnáctiletá Kristen French. Po pár dnech byla nalezena její mrtvola na skládce v lese. Byla opět znásilněna. Během vyšetřování byly všechny předpoklady policie mylné. Policie chybovala ve značce vozu, předpokládala, že se jednalo o dva muže, nikoliv o muže a ženu a dokonce nedávala ani do souvislosti sérii znásilnění ve Scarborough s vraždami v okolí St. Catharines.

K odhalení došlo až v okamžiku, kdy se manželství mezi Karlou Homolkovou a Paulem Bernardem rozpadlo. Karla přišla jednoho dne do zaměstnání zmlácená k nepoznání. Spolupracovníkům řekla, že měla autonehodu. V zápatí však udělala dohodu s ontarijskou policií, že v případě když dodá pravdivé informace o vraždách nebude odsouzena pro vraždu, ale pro zabití. V rychlém procesu, o kterém bylo v Kanadě zakázáno psát dostala dvanáct let vězení s možností prominutí zbytku trestu po čtyřech letech.

Tím se stala hlavní svědkyní proti Paulu Bernardovi, o jehož vině nebylo mnoho důkazů. Bernardo i Homolková totiž velice pečlivě likvidovali stopy, které by je mohly ušvédčit. Jedinou výjimkou byly videozáznamy, které Bernardo s Homolkovou pořizovali v době, kdy unesené dívky přechovávali ve svém domě. O neschopnosti policie svědčí skutečnost, že rozebrala celý dům na třísky, sebrala každý vlas, ale tyto kazety, které byly uschovány nad světem v koupelně nenašla.

Pornografické videozáznamy pak byly hlavními důkazními předměty u soudu. Bylo tam téměř vše, až na dvě skutečnosti. Nebyly na nich

zachyceny okamžiky smrti Leslie Mahaffy a Kristen French. A zde se objevily dvě verze: první, kterou přednesl prokurátor Ray Houlahan a to, že dívky uškrtil Paul Bernardo elektrickou šňůrou. Houlahan se opírá o svědectví Homolkové. Proti tomu stojí tvrzení Bernardovo a jeho obhájce Johna Rosena, že dívky zabila Homolková. Porota dala za pravdu prokurátorovi a uznala Bernarda vinným. I když ani svědectví Homolkové, která si hrála na Bernardovu oběť neznělo věrohodně. Největší rozpory jsou patrné ve výpovědích, které se týkaly její sestry Tammy. Těchto rozporů si mohl všimnout i čtenář denního tisku dříve než s nimi vyrukoval Bernardův advokát John Rosen.

V sobotu večer přinesly některé kanadské stanice otázku, jestli Paul Bernardo není i za jinými vraždami, které se v posledních letech staly v okolí Toronta.

Jelikož v Kanadě není trest smrti, byl tedy Paul Bernardo odsouzen na doživotí, s tím, že nemůže být propuštěn dříve než za 25 let. Přesto se okamžitě po procesu rozjela kampaň za znovuzavedení trestu smrti. Politici z různých stran začali tisknout na tomto procesu politický kapitál a slibují, že budou bojovat proti rostoucí kriminalitě. Mnozí dokonce odmlajívají na vědomí skutečnost, že kriminalita v Kanadě neroste, ale klesá a je nyní na úrovni roku 1970. Jedinou výjimkou je Vancouver, kde kriminalita mírně stoupá. Z kriminální činnosti jsou na vzestupu pouze krádeže kol. Po Vancouveru je největší trestná činnost překvapivě v hlavním městě Ottawě. Pokud se týká vražd, patří případ Bernardo-Homolková mezi 13 % vražd, kdy zločin spáchal cizí člověk, nikoliv někdo příbuzný nebo známý oběti. Co však vzrostlo několikrát násobně je čas, který je věnován kriminalitě ve sdělovacích prostředcích. Z toho pak vzniká dojem, že kriminalita roste. I Bernardův proces je toho důkazem. I když paradoxně zpravodajství z procesu nebylo vždy komerčně úspěšné, protože jedné televizní společnosti bylo ukradeno přímo z místa před soudní budovou drahé videozařízení. Nabízí se několik vysvětlení poklesu kriminality. Jedním z nich je, že populace stárne

a kriminalitu páchají většinou mladší lidé. Jiným vysvětlením může být i Rosenstockova teorie o tom, že v okamžicích zvýšeného počtu globálních konfliktů se snižují konflikty v mikrosféře (v období světových válek byla poměrně nízká zločinnost v zemích, které se účastnily na konfliktu). Z tragédie, která se stala v jižním Ontariu nelze dělat tedy sociologické závěry. Lze vyvodit pouze přání, aby se podobné věci neopakovaly.

Aleš Brezina

Před uzávěrkou

4.9.1995

Víza do Kanady začne vyřizovat jen úřad ve Vídni

Praha-mfd/brp-Lidé cestující do Kanady budou muset od října žádat o vízum zastupitelský úřad této země ve Vídni. Kanada se rozhodla přemístit do rakouské metropole vízovou a imigrační sekci své pražské ambasády. Do konce září vyřizuje kanadské zastupitelsství v Praze krátkodobá turistická víza, agenda spojená s imigrací, pracovními povoleními a studentskými vízy však už byla přesunuta do Vídne.

Žadatelé se tedy musí, nebo budou muset obracet na kanadské úřady ve Vídni sídlící na adrese: Visa section, Canadian Embassy, Laurenzberg 2, 1010 Vienna, telefon 431531383000, 431531383911.

Zahájen bezvízový styk s Ruskem

Moskva-mfd/zah-Od neděle 3. září mohou ruští občané cestovat do České republiky zcela volně. Tento den vstoupila v platnost mezinárodní dohoda Prahy a Moskvy, podle níž mohou občané obou zemí vzájemně přestupovat hranice bez zvazích dopisů a víz, pokud je doba pobytu kratší než měsíc a není spojena s pracovní činností.

satellite 1-416

Contract # 461768
(Registration/Sales Agreement
10 121) -
P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto
CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station "E",
Toronto, Ont. M6H 4E2
Toronto: Telefon: (416) 530-4222
Denní zpravodajství a záznamník:
(416) 530-0202, Fax: (416) 530-0069
E-mail: brezina@io.org

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: (422/02) 782-2964 a 782-2965
Tel./Fax/Záznamník: 77 09 29
Aleš Brezina - redaktor;
Advertising rates:
1.30 CDN \$ per line/col.
(15.60 per inch/col.)
Předplatné: v Kanadě \$ 22,-
pro ostatní svět \$ 30,-

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Duchovní Martin Aláč. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Střední biblická hodina v 19:30, tel.: (416) 767-2027 nebo (905) 454-4610.
HITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metodě (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 5215 Springbok Cres, Mississauga, Ont. L4Z 3J8. Bohoslužby: neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) v St. Jude School, 175 Nahani Way, Mississauga. Duch. správce: Farář: V. Dančo S.J. a P. Záhoranský S.J., tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: Rev. František Blažek. Tel.: 532-5272.

Slovenský evanjelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. Rev. Ladislav Kozák. Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: J. Papulay, tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Rímsko-katolické bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin.

Etchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: Rev. J. Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

SLOVO MÁ JOSEF ČERMÁK

Ještě k torontskému Sletu

Kdo vlastně udělal slet tím, čím byl? O některých sestřích a bratrech jsem už psal. Dnes bych se chtěl zmínit o několika dalších. Velký kus práce ještě před sletem udělala sestra Marie Poláčková (málokdo si odváží vzpomínat její žádosti o reklamu v sletové brožurce), v sletové kanceláři vidím tvář B. Hyklové (jiný prodejní genius, specializuje se na prodej dárků a suvenýrů) a paní Trávníčkové. Mimochodem Trávníčkoví cvičili na sletě dva. Hyklovi dokonce čtyři: rodiče B. Hyklová a I. Hykl (nedávno slavil narozeniny) a synové Charlie a Rudi, kteří se také blýskli jako praporečníci. Přivaroví tři. Jak nevzpomenout na dva Syptáky (oba Ivy). Otec je jedním z nejochotnějších našich lidí. Neviděl jsem, že by někomu odmítl pomoc. Na Sletu se děl s náhradami spolu s Gustavem Langem, dalším starým válečníkem Bohoušem Čermákem a Ivou ml. Všichni čtyři cvičili a hráli volejbal.

Ale o tento slet se zasloužili desítky lidí. Všichni si zaslouží náš dík. Uvádíme je na konci tohoto článku také jako důkaz, že obětavost mezi našimi lidmi nevyvěřela.

Slet byl úspěchem také finančním. Čistý přebytek činil 11 043 dolarů. Finančně nejúspěšnější byly: sletová programová brožura (přebytek 4037 dolarů), tělocvičné závody (přebytek 3474 dolarů), veselice (přebytek 2786 dolarů) a sletový koncert (2499 dolarů).

Některá zajímavá vydání: nájem tělocvičny pro soutěž v odbíjení (1037 dolarů), nájem haly na Birchmount pro sletovou veselici (1409 dolarů), nájem stadionu (644 dolarů), tisk sletové brožury (6683 dolarů), dovoz a ladění písní pro koncert (1011 dolarů), hudba Miro Letka při sletové veselici (1150 dolarů), inzercce sletového pořadu v Novém domově (415 dolarů).

Ze zmínku stojí dva dary na sletový koncert: Heritage Promotions (300 dolarů) a Mona Locherová (75 dolarů).

Členové sletového výboru: J. Anderson, H. Bakičová, H. Bečková, J. Bečková, J. Bečková ml., N. Belan, J. Blažek, G. Blyth, J. Bundáček, B. Čermák, J. Čermák, J. Čermáková, C. Čárková, M. Dráčičová, Z. M. Dobrovolný, S. Forest, L. Frynta, I. Fabiánová, Gonzales, P. Gefáček, J. Hale, A. Havlová, S. Heřmánek, S. Hřib, M. Hřibová, D. Hricová, J. Hofmannová, Z. Hübschová, B. Hyklová, C. Hykel, L. Hykel, R. Hykel, V. Janouš, A. Janoušová, M. Jelínková, A. Jurásková, J. Kasanda, Z. Kentová, J. Kořistka, Z. Kraháňová, V. Král, K. Králková, M. Kubík, G. Langer, P. Linhart, I. Linhartová, B. Lipták, R. Lipták, R. Locherová, K. Makovcová, T. Makovcová, M. Mahalysaková, W. Mahalysaková, J. Marr, K. Martinů, I. Martinů, E. Matušková, J. Matuška, J. Matušková, K. Matušková, Z. Mimra, M. Mimrová, V. Patová, V. Pavelka, M. Pavelková, C. Pinke, P. Poláček, M. Poláčková, P. Přivara, S. Přivara, B. Přivarová, G. Přivarová, A. Riga, Serban, S. Sponce, O. Stehlik, T. Stráčil, I. Sypták, I. Sypták ml., M. Sypták, E. Tománek, D. Trávníčková, P. Urbánková, J. Vašítko, N. Vitáková, J. Waldauf, V. Waldaufová, D. Walko, G. Wallach, V. Zajíc, Z. Zápalka, M. Zapletalová.

Břetislav Novotný soudcuje
v Banfu

Nejllepší světová smyčcová kvarteta se poslední týden v srpnu zúčastnila Banfské mezinárodní soutěže. V červnu bylo vybráno 10 finalistů: 4 kvarteta z USA, 2 z Německa, dvě z Itálie a po jednom z Polska a Ruska. Každé kvarteto vystupuje nejméně čtyřikrát před šestičlennou porotou. V porotě složené z předních světových kvartetových hudebníků byl také Břetislav Novotný z Pražského kvarteta. Banfská mezinárodní soutěž smyčcových kvartet, která se koná každé tři roky, patří mezi nejvýznamnější na světě. Vítězným souborům je prakticky zaručen mezinárodní úspěch.

Torontská odbočka Československého sdružení v Kanadě

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

Mimo to zasílá členům výběr z článků, které vyšly o ČR a SR v severoamerickém tisku.

ČSK, 1542 Bloor St. W. # 1, Toronto, Ont., M6P 1A4
Tel.: (416) 530-4222; Fax: (416) 488-8248

Česká koruna a polský zlotý

V Praze kolují pověsti, že bude stanoven nový kurs koruny, přibližně 14 korun za jeden kanadský dolar. Obecně se soudí, že česká koruna je stejně jako polský zlotý podhodnocena asi o 40 %. To ovšem má své výhody: čím nižší kurs, tím úspěšnější jsou vývozci. Vyhází se láce, i když ne nutně kvalita.

Zajímavý je pohyb české koruny v poměru ke kanadskému dolaru v posledních dvou měsících. Před dvěma měsíci se za jeden kanadský dolar platilo 18,50 Kč. Dnes už je to zase 20 Kč a tu a tam i o pár haléřů více.

Hirošima

Minulý měsíc svět vzpomněl události, která dramaticky ovlivnila běh dějin. 6. srpna 1945 byla na Hirošimu shodena atomová bomba. Byla to první ze dvou atomových bomb zatím ve válce použitých (ta druhá byla o pár dní později svržena na Nagasaki). Od té doby Spojené státy a zesnulý Sovětský svaz utratily za nukleární zbraně přibližně 6 trilionů amerických dolarů. Odhaduje se, že jedna patnáctina této částky by vymazala hlad s povrchu země. Napadne-li někoho z vás, že jsme všichni šílenci, nejste daleko od pravdy. Ale náš život se nežije v kosmických pravdách, ale v trapné specifických okolnostech.

V srpnu 1945 tyto okolnosti byly: v asijské oblasti na život a na smrt bojovaly dvě velmoci: Japonsko, které boj rozpoutalo a USA, které jej vyhrávaly, ale Japonsko nejevilo viditelnou ochotu se vzdát (a nevzdalo se ani po svržení první atomové bomby). Sovětský svaz, vítězný v Evropě, se začal ucházet o moc v Asii. Prezident Truman měl k dispozici zbraň, atomovou bombu, která nabízel možnost válku rychle ukončit a navíc varovat Sovětský svaz (jehož postoj naznačoval, že spojenec se mění na soupeře). Že by bylo nemoudré Spojené státy podezřít. Někteří lidé považují dokonce Hirošimu za první vojenský akt studené války.

Trumanovy alternativy byly: pokračovat ve válce komerčními zbraněmi a eventuálně se vydat do Japonska - podle některých odhadů by invaze stála USA několik desítek tisíc životů, podle jiných až jeden milion (nepočítaje desítek tisíc zajatců, kteří podle rozkazu japonského generála z 1. srpna 1945 měli být do posledního muže zlikvidováni tak, aby po nich nezbyla ani stopa. Nebo dát rozkaz ke shoení atomové bomby, od níž se čekalo, že zničí celé město a způsobí smrt statisíců nevinných civilistů (kdo je vlastně ve válce viníkem?). Truman se rozhodl pro druhou alternativu, kterou rovněž podporoval jeho mistr zahraničí Jimmy Byrnes, zatímco na příklad Eisenhower a McArthur byli proti. Jakkoliv hrozná byla smrt statisíců nevinných Japonců (dřívější bombardování konvenčními zbraněmi přineslo stejné výsledky), jakkoliv nesmyslné a šílené jsou pod zorným úhlem věčnosti všechny války, lidé, kteří rozhodují o osudu svých národů mají povinnost volit pro ně nejmenší z možných zel, zvláště je-li protivník útočníkem, jako tomu bylo v případě Japonska. O tom, na které straně byla pravda v hirošimské tragédii si musí každý rozhodnout sám.

Zatímco na Západě mnozí v těchto dnech - částečně na podkladě informací, které Trumanovi ani nemohly být k dispozici - a často v soulase s filosofií že mezi zločinem a trestem není etického rozdílu - vyhlašují Trumanovo rozhodnutí za zbytečný (Japonsko už válku prohrálo) bestiální akt, starostové Hirošimy a Nagasaki a nakonec i japonský ministerský předseda se ve svých vzpomínkových projevech odmítli vydávat za oběti a naopak zdůraznili zodpovědnost Japonska jako útočníka, který napáchal zvláště na asijských národech neodčitelné zločiny. Po mém soudu Truman nemohl jednat jinak než jak jednal.

V krátkosti

Česká turistická informační kancelář

Po velmi úspěšné jarní účasti na torontském Travel & Leisure Show a po semináři, který byl určen cestovním kancelářím otevírá se v září pod vedením Kanadsko-české obchodní komory česká turistická informační kancelář, která bude sídlit na 14. patře Exchange Tower (P.O. Box 198, Toronto, Ontario M5X 1A8). O informace můžete zavolat na (416) 367-3432 nebo faxovat na (416) 367-3492.

Česká republika v loňském roce zaznamenala dobré výsledky v oblasti turistiky. Navštívilo ji více než 17 milionů cizinců, kteří utratili okolo 2,5 miliardy kanadských dolarů. V ČR je k dispozici 350 000 lůžek, z toho 170 000 hotelových. Turistická kancelář má zvýšit návštěvnost kanadských turistů v ČR.

cerce

Po Maďarsku i Slovinsku

Ještě nedávno si museli obyvatelé Slovinska jezdit pro víza do Vídně. Od 1. srpna je zaveden mezi Kanadou a Slovinskem bezvízový styk. V loňském roce byla zrušena vízová povinnost pro Maďary. Je zajímavé, že k dohodám došlo se zeměmi, do kterých kanadští občané nepotřebovali víza. Jednostranný vízový styk mezi Kanadou a Československem trval krátkou dobu po listopadu 1989. Kanada naopak zavedla vízovou povinnost pro obyvatele Venezuely.

Citizenship and Immigration Canada

Torontský filmový festival

Letošní filmový festival bude věnován mimo jiné maďarskému filmu. Diváci budou moci vidět okolo dvaceti snímků z budapeštských studií včetně filmů Bély Tarra, Pála Erdőse, Pétera Gothára, Judit Elékové a Gyuly Gazdaga. Světovou premiéru bude mít americký film *Devil in a Blue Dress* s Denzel Washingtonem. Na festivalu bude rovněž jeden česko-francouzský film z roku 1994 od Zdeňka Týce, který je zde uveden pod názvem *Blades*.

abe

Češi pro dvojí občanství

V Los Angeles vzniklo zájmové sdružení Mezinárodní asociace Čechů pro dvojí občanství, restituční a volební právo.

Asociace je volným sdružením všech Čechů, občanů i neobčanů, bez ohledu na trvalé bydliště, kteří zastávají názor, že dvojí občanství, restituční konfiskátů a volební právo je nezadatelným a neproměnitelným lidským právem všech Čechů či bývalých Českoslováků, tedy i těch, kteří v přitomné době trvale či dočasně žijí v zahraničí.

Asociace, kromě sdružování všech zainteresovaných Čechů, organizací, spolků neb jiných institucí si klade za úkol monitorovat politiku vlády, parlamentu, vládních a státních úředníků, jakož i jednotlivých stran a poslanců orientovanou směrem k těm Čechům, kterým je dodnes, v uplatňování jejich lidských práv v České republice, systematicky bráněno. Tiskové zprávy IAC bude dostávat každý, kdo zasle na adresu IAC své jméno, adresu a poštovní v dolarové měně. Dobrovolnou neplacenou koordinátorkou je básníka Jiřina Fuchsová: Adresa je: IAC, c/o Jiřina Fuchsová, P.O. Box 66453, Los Angeles, CA 90066, USA. jf

Piknik v Belleville

Odbočka ČSK Batawa-Belleville uspořádala dne 20. srpna letní piknik na Moira Lake.

čsk-b

Zájezdy s Lufthansou

Společnost Lufthansa pořádá sedmnáctidenní zájezd do Prahy, Brna, Bratislavy, Vídně, Budapešti, Krakova, Varšavy, Berlína a Drážďan. Cena zájezdu je 4443-4599 dolarů. Mimo to je možné podniknout s Lufthansou devítidenní zájezd lodí do Vídně, Bratislavy, Visegradu a Budapešti. Cena tohoto zájezdu je 3077-3527 dolarů. Podrobnosti na tel. čísle (416) 360-3683.

I-

Úmrtí

V Chicagu zemřel novinář Josef Svačina. Narodil se 18. března 1908 v Domažlicích. Od mládí byl členem Československé strany národně socialistické. Po roce 1948 odešel do Spojených států, kde se usadil v Chicagu.

J. Pejskar

+++

Denní kronika

23.8.1995

V bytě signatáře Charty 77 byl ukryt mikrofon

Kyjov-mfd/jh-V bytě signatáře Charty 77 Petra Kozánka v Kyjově na Hodonínsku našli v úterý 22. srpna policejní specialisté mikrofon odposlouchávacího zařízení ukrytý pod omítkou v obyvacím pokoji. Kozánek experty zavolał poté, co při opravě domu našel pod podlahou pokoje kabel, který vedl od rozvodné krabice telefonu do sousední místnosti.

Experté zjistili, že zařízení bylo nefunkční, ale zřejmě ještě v roce 1990 kromě odposlouchávání telefonu sloužilo k záznamu všech hovorů v místnosti. Z Kozánkova bytu vedl spojovací kabel na půdu jednoho ze sousedních domů, který patřil bývalému spolupracovníku Státní bezpečnosti.

Petr Kozánek, který je nyní podnikatelem, byl za tehdejší Občanské fórum do roku 1992 poslancem České národní rady a předsedou jejího rozpočtového výboru.

„Mikrofon mi Státní bezpečnost do bytu instalovala zřejmě v březnu 1989, kdy jsem byl s manželkou několik dní v zahraničí. Po návratu jsme našli prohledaný byt a posunutý nábytek. Dozvěděli jsme se, že jeden ze sousedů, který byl spolupracovníkem StB, k nám přes svůj dvůr pustil policii. Technici StB u nás dokonce zapomněli kleště,“ řekl Kozánek. Vysoký policejní důstojník potvrdil, že podle archivních dokumentů vedla Státní bezpečnost o odposlechu kyjovského bytu signatáře Charty 77 drobné záznamy.

V Plzni se začala opravovat vzácná synagoga

Plzeň-mfd/hč-Synagoga v Plzni, která je po jeruzalémské a budapeštské třetí největší stavbou svého druhu na světě, se po takřka šedesáti letech bude významněji opravovat. Stavební dělníci už kolem ní postavili lešení, aby mohla začít první etapa záchranných prací, na které státní správa uvolnila celkem padesát milionů korun. Údržbě významné historické a architektonické památky z roku 1893 se nikdo v Plzni nevěnoval vlastně od začátku druhé světové války.

24.8.1995

Bendův úřad už nevěří, že někoho obviní za smrt ministra Masaryka

Praha-mfd/sabina slonková-Úřad dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu sice počátkem června oznámil, že do dvou měsíců obviní v souvislosti se smrtí někdejšího československého ministra zahraničí Jana Masaryka konkrétní osoby ředitel úřadu Václav Benda však nyní připustil, že tato možnost je minimální.

„Situace se zhoršila. S vysokou pravděpodobností dnes víme, co se před jeho smrtí odehrálo, a známe aktéry té situace. Nicméně jsme na pochybách, budeme-li tyto své vědomosti schopni dokázat způsobem který by obstál před soudem,“ řekl Benda.

Bendův úřad dává Masarykovu smrt do souvislosti s nezákonnou domovní prohlídkou, která v bytě ministra proběhla těsně před jeho tragickým pádem z římsy Černinského paláce. „Během této prohlídky byl Masaryk hrubým způsobem slovně i fyzicky napadán. Ti muži mu bránili, aby opustil byt, a on se ve značné panice pokusil o útek oknem. To je základ naší hypotézy - nevydržel neúnosnou situaci. Byl to starý člověk, který byl znám tím, že bolest a násilí ho dokázaly rozrušit,“ uvedl Benda.

Masaryk podle něho z okna prchal neznámým směrem, protože římsa byla po několika metrech přerušena sloupem. Kdyby se dal na druhou stranu, patrně by se mohl dostat jiným oknem zpět do budovy.

Bendův úřad se proto přiklání k verzi, že jeho pád z římsy byla nehoda. „Nelze však ani vyloučit sebevraždu nebo to, že mu někdo pomohl. Ve vyšetřování pokračujeme,“ uvedl Benda.

Naopak poslední Masarykův tajemník Antonín Sum je přesvědčen, že ministr byl ke skoku z okna přinucen okolnostmi, které pramenily z poúnorového vývoje v zemi. „Den před smrtí mi řekl, že už se svobody určitě nedožije. Jiným lidem předtím možnost sebevraždy také naznačoval,“ řekl Sum.

Masarykův osobní tajemník navíc pochybuje o tom, že by v ministrově bytě někdo prováděl domovní prohlídku. „Proč by to někdo dělal,“ prohlásil Sum. Zároveň však nevyločil, že komunistické úřady mohly něco zamlčet.

Čalfa nevyklučuje návrat do vlády

Praha-rp/alexandr mitrofanov-Polistopadový federální premiér Marián Čalfa nevyklučuje, že by se po volbách 1996 vrátil do vlády, pokud by přijal nabídku předsedy Miloše Zemana na vstup do soc. dem. Řekl to ve středu 23.8. RP.

Čalfa, který je dnes soukromým právníkem, uvedl, že si umí představit sám sebe jako alternativního kandidáta na premiéra za ČSSD vedle Miloše Zemana. Ten vzhledem k svému založení i zkušenostem poslance bývalého Federálního shromáždění by měl podle Čalfy spíš aspirovat na funkci předsedy Poslanecké sněmovny.

„Prožívám však velký vnitřní zápas, zda mám nabídku na vstup do ČSSD přijmout a tím i na návrat do politiky přijmout, protože lidé, kterých si vážím, jdou napříč stranickým spektrem,“ řekl Čalfa.

Čalfa RP potvrdil, že od loňského podzimu je zván k účasti na interních diskusích nejblíže spolupracovníků Václava Havla. Popřel, že by byl Havlovým poradcem, a řekl, že se společně s ostatními účastníky diskusí vyjadřuje k nejrušnějším tématům.

Televizor, chladnička a pračka jsou takřka ve všech domácnostech

Praha-rp-český statist. úřad/off-Takřka všechny domácnosti jsou vybaveny chladničkou, pračkou, vysavačem, televizorem a rádiem. Vyplývá to z šetření České statistiky. Vybavení domácností důchodců je srovnatelné s vybavením domácností zaměstnanců, vyšší vybavenost je u ostatních domácností, zejména podnikatelů.

Vybavenost předměty dlouhodobého užívání v roce 1994 (počet na 100 domácností)

	domácnosti zaměstnanců	domácnosti důchodců
chladnička	96,2	99,8
chladn.		
s mrazničkou	20,0	9,1
mraznička	46,0	26,2
automat. pračka	64,8	37,7
běžná pračka	52,4	63,8
vysavač	104,1	94,4
šicí stroj	69,6	73,3
mikrovl. trouba	7,3	2,0
barevná TV	93,6	66,2
černobílá TV	48,6	54,0
satelit	5,6	2,2
videorekordér	18,3	3,5
magnetofon	40,0	13,5
radiomagnetofon	51,4	18,6
hi-fi souprava	6,9	0,9
osobní počítač	4,0	0,6
telefon	43,0	43,6
bicykl	107,1	39,7
motocykl	16,2	4,8
osobní auto	54,9	25,4
garáž	33,7	24,1
rekreační objekt	6,0	12,6

Tajný porod ve vězení byl prý ojedinělý

Praha (lidové noviny/čta) - Za zcela ojedinělý případ v historii našeho vězeňství označil včera mluvčí vězeňské služby Eduard Vacek utajovaný porod, k němuž došlo 20. srpna ve věznici v Ruzyni. Jedna z vězeňkyň odsouzená za spolupachatelství vraždy, 37letá H. P., která byla v osmém měsíci těhotenství, zde předčasně porodila přímo na cele. Dítě bylo nalezeno mrtvé. Těhotenství nezaregistrovali lékaři ve věznici ani personál. Dokonce o něm prý nevěděly ani spoluvězeňkyně obviněné. Celou věc vyšetřují pracovníci generálního ředitelství Vězeňské služby. ČTK uvedla, že žena zřejmě neposkytla novorozenci pomoc vědomě. V současné době je podle mluvčího Vacka ve věznicích na území ČR pět těhotných žen.

Čekan možná přijde o svých dvanáct aut

Praha-lidové noviny-Zakázat Vratislavu Čekanovi volné nakládání s 12 osobními automobily mezi nimi i luxusním Mercedesem 500 E, které vlastní jeho firma Intercom, navrhuje v žádosti o vyhlášení konkursu Česká spořitelna. V návrhu spořitelna, která je jedním z Čekanových věřitelů, uvádí, že podnikatel všechny

Pokračování na str. 4.

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy
541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy
50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal
1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

Český konzulát ve Vancouveru

Czech Consulate in Vancouver
Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě

Consular Representatives of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:
905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:
208 Scenic Glen Place N.W., Calgary, T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ludovít Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:
99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00 - 12:00
Mr. Jozef Kiska Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:
1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Wednesday 18:00 - 21:00
Saturday 9:00-12:00
Mr. John Stephens Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, PQ:
One Westmount Square, Suite 1500.
Montreal H3Z 2P9
Tel: (514) 935-6226. Fax: (514) 935-2314
Hours: Monday and Thursday 16:00 - 18:00
Mr. Mark Kmeč-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Informační a imigrační středisko ČSK

740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241, Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-4646

Masarykova doplňovací škola

Sobota: 12:30-od 16. září 1995
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfirth Terrace
Informace: 439-4354.

Knihovna na Masarykově

Pondělí a pátek: 16:00-18:00
středa: 16:00-21:00.
Tel.: 431-9477



Důležité oznámení

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

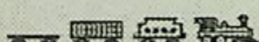
slučuje své dvě kanceláře a od 2. října se 1995 se bude nacházet pouze na adrese:

296 Queen St. W.
Toronto, Ont. M5V 2A1
Tel.: (416) 593-0600
Fax: (416) 593-0604

Na této adrese bude pracovat i Dana Nohavica.

Během září je kancelář stále ještě na adrese:

424 Bloor St. W., Toronto, Ont. M5S 1X5



Levné lety do Evropy

Praha-Ostrava-Bratislava-Košice-Vienna-Budapest

Výhodná zimní dovolená

Notářské služby

Tel. v září: 921-8945 a 921-3721

Translations

**Překlady,
tlumočení,
konzultace,
jazyková výuka**



Eva Mesticová
Tel.: (416) 922-8786
Fax: (416) 922-6540

Business

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice.

Slovenština přes
převáděč (option).
Volejte: 530-4222
nebo pište:

Aléš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station "E", Toronto,
M6H 4E2.

Čs. Atény,
Čs. Bookman,
Čs. Ženeva
Čs. Helvetica,
Čs. Londýn,
Čs. New York
Čs. Palatino,
Čs. Times, Čs. Zapf.,
Čs. Bookman-Bold,
Čs. Ženeva-Bold

ABE

Elektronická komputerová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Medical

Petr Munk

**B.Sc.D.C.
Chiropraktik**

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005



Pokračování ze str. 3

automobily rozhodně nepotřebuje a obává se jejich prodeje. Česká spořitelna spolu s Agrobankou, Československou obchodní bankou a Fondem národního majetku (FNM) požádala o vyhlášení konkursu na Intercom, který těmto institucím dluží několikasetmilionové částky, které Čekan odmítá zaplatit. Od České spořitelny získal 140 milionů, od Agrobanky 200 milionů a od Československé obchodní banky 30 milionů korun. Ty údajně použil na provoz bývalého Elektroodbytu. Čekan tvrdí, že není pouze dlužníkem, ale i věřitelem. Podle jeho vyjádření s ním stoprocentní dceřiná společnost Agrobanky, která nyní požaduje vyhlášení konkursu, uzavřela smlouvu, podle které měla koupit Čekanovy nemovitosti v hodnotě 550 milionů korun. Společnost tuto smlouvu porušila a vyvolala řetězovou reakci nedostatku pohotových finančních zdrojů, tvrdí Čekan v prohlášení pro LN. Své peníze rovněž bezúročně půjčil bývalému starostovi za ODS pro Prahu 3 Michalu Borsovi. Ten se odmítl vyjádřit, zda 24 milionů zapůjčených v roce 1993 vrátil. Mluví ODS Jana Petrová k tomu včera uvedla, že jde o Borsovu soukromou záležitost, o které strana nic nevěděla a nechce s tím mít nic společného. Bors je řadovým členem ODS, která ho v rámci svých demokratických pravidel donutila k odchodu z funkce starosty, a vyrovnala se tak s jeho problémovým působením na radnici, dodala Petrová. Zároveň s tím se LN včera podařilo zjistit, že Čekanův Intercom si dal před časem vypracovat od firmy KATEVO INVEST inventuru pohledávek. Za provedení inventury pak Intercom převedl na KATEVO INVEST všechny tyto pohledávky, které dosahovaly výše 129 milionů korun. Tento převod se uskutečnil bez odvodu 23procentní daně z přidané hodnoty, která činila 29 milionů korun. Čekan uplatnil výplatu těchto peněz u příslušného finančního úřadu, kde si je také vyzvedl. Avšak když chtěl KATEVO INVEST pohledávky vymáhat, zjistil, že je již Čekan předtím jednou prodal. Mluví FNM Miloš Růžička LN sdělil, že o této operaci fondví, a podal proto na podnikatele trestní oznámení. Výše uvedené transakce jsou jen jednou součástí mnoha obvinění z finančních podvodů, která proti tomuto podnikateli a fotbalovému mecenáši vznesli jeho obchodní partneři. O vyhlášení konkursu na firmu Intercom bude dnes rozhodovat Krajský obchodní soud v Praze.

25.8.1995

Zeman mluvil s Čalfou o členství v ČSSD, nikoliv však o funkcích

Praha-mfd/jik-Předseda ČSSD Miloš Zeman sice již několikrát jednal s Mariánem Čalfou o jeho případném vstupu do strany, popřel však, že by spolu hovořili i o tom, jakou by měl bývalý federální premiér v případě volebního vítězství sociálních demokratů zastávat funkci ve vládě či v parlamentu.

Zeman tak reagoval na Čalfova slova v Rudém právu, kde bývalý předseda vlády naznačil, že by mohl být alternativním kandidátem proti Zemanovi na post premiéra. Čalfa zároveň poznamenal, že si Zemana vzhledem k jeho někdejšímu působení ve Federálním shromáždění dovede představit jako předsedu sněmovny.

„Pokud pan Čalfa požádá o vstup do strany a bude přijat, pak bude podroben stejné proceduře jako všichni ostatní členové ČSSD. Tedy pouze volení funkcionáři strany rozhodnou, koho v případě našeho volebního vítězství pověříme těmi nebo oněmi funkcemi,“ řekl Zeman. „V současné době považuji prohlášení pana Čalfy za politicky nečitlivé. Domnívám se, že politik by měl své aspirace vyjadřovat na základě svého přínosu pro politickou stranu,“ dodal.

Předseda sociálních demokratů dále uvedl, že se s Čalfou zcela rozchází v názoru na případnou povolební koalici. „Na rozdíl od pana Čalfy mohu naprosto jednoznačně vyloučit povolební koalici sociálních demokratů s Občanskou demokratickou stranou,“ uvedl Zeman.

Marián Čalfa, který v současnosti působí jako neplacený poradce prezidenta republiky a jako advokát, se k této záležitosti nemohl vyjádřit, neboť byl mimo území republiky.

...

Policista zavraždil kolegyni

Plzeň-práce/pm-Přímou v budově krajské policejní správy na Anglickém nábřeží v Plzni zastřelil ve čtvrtek 24. srpna ráno 44letý pracovník technického zabezpečení svoji o šest let starší kolegyni. Potom sám spáchal sebevraždu střelnou zbraní. Podle tiskového mluvčího západočeské policie byly motivem tragické události osobní pohnutky.

Případ vraždy a sebevraždy v policejní budově převzal Krajský úřad vyšetřování v Plzni.

...

Archeologové našli hrob ženy z dob Velké Moravy

Staré Město-práce/mar-Neobyčklé nálezy z dob Velkomoravské říše objevila skupina archeologů ve Starém Městě u Uherského Hradiště. V místě, kde se nachází jedno z největších pohřebišť Slovanů, odkryli pracovníci zdejšího Moravského zemského muzea během výzkumných prací sýpku plnou historických předmětů a čtyři hroby z druhé poloviny 9. století. „Zajímavý je pro nás zejména hrob vampýra,“ uvedl ředitel muzea PhDr. Luděk Galuška. „Říkáme tak netypickým pohřbům, vymykajícím se obyčejům Slovanů, kteří své mrtvé pochovávali hlavou k západu. Nalezená kostra je stočená do kozelce a uložena obličejem směrem k východu.“ Podle Galušky jde o hrob staré ženy, která se od ostatních obyvatel lišila svou fyzickou či psychickou nemocí nebo tím, že se zabývala šamanstvím. Takoví lidé byli sice uctíváni, ale po smrti pohřbíváni ve skřeně poloze, aby se nemohli vrátit mezi živé a škodit.

...

Slovensko omezuje Svobodnou Evropu

Bratislava-mfd/karol-wolf-Rádio Svobodná Evropa, jehož redakce čelí již několik let ostrým útokům slovenských nacionalistů, dostalo od slovenské Rady pro rozhlasové a televizní vysílání licenci pouze na jeden rok, přestože stanice BBC obdržela povolení na maximální možnou dobu šesti let.

Svobodná Evropa bude do konce roku vysílat na základě staré licence, která jí byla udělena ještě za ČSSR, a od 1. ledna 1996 začne vysílat podle licence nové. Rada se při pravidelném udělování licencí rozhodla přidělit jednoroční povolení pouze v případě Svobodné Evropy.

„Ve vysílání Svobodné Evropy již několik let pozorujeme čechoslovakistické tendence a nechci akceptovat samostatné Slovensko,“ řekl šéf Rady Peter Juráš, podle kterého redaktoři slovenské redakce Svobodné Evropy vícekrát sami porušují interní kodex.

Juráš zdůraznil, že licence na jeden rok dává rádiu šanci upravit její vysílání, které je podle něho tendenci.

Ve střetech se slovenskou radou pro vysílání Svobodná Evropa argumentujícím, že jejímu rozhodování jako americká instituce nemůže podléhat. Svobodné Evropě po pádu komunismu nastaly podobné problémy jen v Kazachstánu. Roční licence podle zdrojů blízkých redakci neřeší nic, protože rádio má právo vysílat i v příštím roce na základě staré smlouvy.

Podle osoby blízké radě pro vysílání v neprospěch Svobodné Evropy osobně intervenoval premiér Mečiar. Týž zdroj uvádí, že licence původně vůbec neměla

být udělena a že došlo k „maximálnímu možnému kompromisu“, který vznikl po velkém tlaku americké strany.

Poslední rozhovor mezi šéfem parlamentu Ivanem Gašparovičem a americkým velvyslancem v Bratislavě Theodorem Russelem se podle nejménovaných zdrojů týkal také licence pro Svobodnou Evropu. Americký diplomat dal údajně jasně najevo, že pokud rádio licenci nedostane, USA to bude považovat za krok zpět ve vzájemných vztazích s Bratislavou.

...

Slovensko: zdravotní sestry míří na Moravu

Bratislava-VLADIMÍR MIŠAUER, Zpravodaj LN v Bratislavě) Nedostatek finančních prostředků ve zdravotnictví vyvolává problémy nejen v ČR, ale i v sousedním Slovensku. Zdejší nemocnice si stěžují na nedostatek zdravotních sester, které jsou nuceny si kvůli nedostatku financí a nízkým mzdám hledat práci v zahraničí. Zejména západní část Slovenska je svědkem podobné migrace zdravotních sester, s jakou se můžeme setkat zejména v západních Čechách. Místo německých zdravotnických zařízení však slovenské sestřičky legálně hledají práci na Moravě. Tuto možnost jim umožňuje mezivládní dohoda, díky které nepotřebují v České republice pracovní povolení. Největší počet žádostí o práci evidují ve zdravotnických zařízeních na jižní Moravě, v Brně, Hodoníně a Břeclavi. V hodonínské nemocnici například letos v létě obdrželi téměř sto žádostí od slovenských absolventek středních zdravotních škol, zatímco od českých absolventek dostali necelých dvacet žádostí, uvádí slovenský tisk. Slovenské sestřičky, které najdou v ČR práci, jsou zde lépe placeny než doma. Na Slovensku se pohybují průměrné platy zdravotních sester hluboko pod úrovní 5 tisíc slovenských korun. Na Moravě se platy sestřiček pohybují podle informací LN okolo pěti tisíc českých korun, což je v přepočtu na slovenské koruny již výrazný rozdíl. Přesný počet sester, ale i lékařů, kteří odešli ze Slovenska za prací do zahraničí, nikdo neeviduje. Podle prezidentky Slovenské komory středních zdravotnických pracovníků Magdalény Hadačové se na tomto stavu podílejí i špatné finanční podmínky, které panují v soukromých zdravotnických zařízeních.

...

26.8.1995

Bendův úřad vyslýchá Lenárta

Praha-mfd/čtk-Úřad pro dokumentaci a vyšetřování zločinů komunismu vyslýchá v pátek 25. srpna téměř čtyři hodiny jednoho z obviněných z vlastizrady-bývalého komunistického premiéra Jozefa Lenárta. Náměstek ředitele úřadu Pavel Bret řekl, že obviněný neodmítl vypovídat a odpovídal na otázky vyšetřovatele. Uvedl dále, že do současnosti byl v kauze vlastizrady vyslechnut pouze jediný člověk. Pro příští týden úřad podle Breta počítá s předvoláním dalších dvou osob obviněných z velezrady. Až dosud bylo za své jednání během invaze vojsk Varšavské smlouvy obviněno jedenáct komunistů a příslušníků někdejšího SNB. Pokud je soud shledá vinnými, hrozí jim trest 12 až 15 let vězení, případně doživotní trest odnětí svobody.

...

Německé tabulky na Prachaticku jsou předmětem sporů

Prachatic-Lidové noviny-Některí sudetští Němci umístili na obecních pozemcích v šumavském pohraničí tabulky s německými texty. O osudu bez povolení instalovaných tabulek, které označují místa, kde dříve stávaly domy odsunutých Němců, jednali včera starostové zainteresovaných obcí na prachatickém okresním úřadě. Podle

2.9.1995

Gerhard Helbig byl zatčen v Soulu

Soul, Bonn, Weiden-telegraf-V jihokorejském Soulu byl v pátek 1. září zatčen německý podnikatel Gerhard Helbig, bývalý zástupce firmy Mercedes-Benz v České republice a na Slovensku, který je spolu se svým bratrem obviňován z miliónových podvodů a daňových úniků. Informovala o tom německá agentura DPA. Helbig byl zatčen jihokorejskou policií ve svém hotelovém pokoji na žádost Německa.

...

Premiérův syn se v Praze oženil

Praha-In, mfd/eku-Starší syn premiéra Václava Klause se v pátek 1. září oženil. Václav Klaus mladší si vzal novinářku Kamila Pojslovou.

Václav II. (26 let) má vedle Kamily rád svou práci na soukromém gymnáziu v Praze-Libni a fotbal. Kamila (23 let) má vedle svého „Vaška“ ráda i Lidové noviny, kde se třikrát do týdne podílí na přípravě českého, moravského a pražského vydání strany dvě.

Kromě mnoha jiných symbolických darů dostali novomanželé i družstevní byt na proseckém sídlišti po Václavových rodičích. „Už dva roky tento malý byt okupují, a tak jsme jim nyní sdělili, že ho už nemáme, že ho mají oni,“ řekl premiér.

Kvůli tomuto svatebnímu daru přijal Václav Klaus starší letos v květnu nabídku Obvodního úřadu na velký byt ve vile. Pod tlakem veřejného mínění se však nakonec této možnosti vzdal. Nyní bydlí ve vládní vile.

...

Zeman nevyklučuje, že by mohl vládnout s částí koalice

mfd/jiří kubík-Séf sociálních demokratů Miloš Zeman, jehož strana v předvolebních průzkumech téměř dohnala Občanskou demokratickou stranu (ODS), nevyklučuje, že by v případě vítězství ČSSD v příštích volbách mohli několik vládních křesel obsadit i někteří současní koaliční politici.

Opakovaně se zmiňuje o blízkosti programu s Občanskou demokratickou aliancí (ODA) a Křesťanskou a demokratickou unií-Čs. stranou lidovou (KDU-ČSL). Představitel ODA však představu koalice se sociální demokracií předem odmítá, lidovci se k ní stavějí zdrženlivě. Zeman je přesvědčen o tom, že v parlamentních volbách jeho strana předčí ODS. Pokud by sociální demokraté vyhráli volby, pověřil by prezident zřejmě Zemana jako jejich předsedu sestavením vlády. Vzhledem k tomu, že dubnový sjezd sociálních demokratů vyloučil spolupráci téměř se všemi dnešními opozičními stranami, včetně Strany demokratické levice a Levého bloku, nezbylo by mu nic jiného, než nabídnout vládní křesla i některým současným koaličním stranám.

„Na podobné úvahy je ještě čas. O tom se bude mluvit až po volbách,“ komentuje Zeman. Řekl, že by byl samozřejmě vázán usnesením sjezdu, s kým sociální demokraté v žádném případě spolupracovat nebudou. Jednoznačně odmítá i spolupráci s ODS.

...

Sdružení EXULANT

V červnu 1995 bylo založeno a registrováno sdružení EXULANT. Jeho sídlem je Husův dům v Jungmannově ul. 9, 111 21, Praha 1.

Sdružení bylo založeno pro vytváření a upevňování kontaktů mezi potomky pobělohorských exulantů do Polska (Pruského Slezska), na Volýňsko a dalších míst. Působí na území ČR (mezi reemigranty) i v lokálním životě českých a moravských exulantů.

Hlavní činností sdružení EXULANT bude udržování kontaktů a organizace společných akcí mezi potomky exulantů (na území ČR i v různých místech v zahraničí). Dále se zaměří na archivní, historickou a vydavatelskou činnost spojenou s pobělohorskou evangelickou emigrací, životem v exilu a návratem do původní vlasti.

Sdružení bude úzce spolupracovat zejména s Českobratrskou církví evangelickou, Bratrskou jednotou baptistů, Evangelickým reformovaným sborem v Zelově a dalšími evangelickými církvemi a spolky.

V období 1995-97 se činnost sdružení zaměří na připomenutí padesáti let od návratu tzv. druhé vlny reemigrantů, kteří se usídlili především v českém pohraničí. Již v letošním roce vyjde obsáhlá kniha od dr. E. Střížkovské *Země otců*, v příštím roce bude opět uspořádán sjezd a to obdobně jako byl sjezd *Návrat do země otců* v roce 1993. První část sjezdu bude v červnu 1996 v polském Zelově, druhá část pak v září v Praze. Společných akcí však bude více.

Sdružení EXULANT zve k účasti na své činnosti všechny zájemce o uvedenou problematiku. Přihlásit se je možné na adresu sdružení. Své členy bude sdružení EXULANT informovat o činnosti a zvat je na své akce. Členské příspěvky sdružení jsou dobrovolné.

Přípravný výbor sdružení pracuje až do svolání I. valné hromady (ta se uskuteční v rámci přípravného sjezdu v příštím roce) ve složení: Doc. Ing. Karel Matějka, CSc. (ve funkci předsedy), Mgr. Pavel Smetana (synodní senior Českobratrské církve evangelické), Ing. Dobroslav Stehlík (předseda Bratrské jednoty baptistů), Mgr. Vlastimil Pospíšil, MUDr. Miroslav Veselovský (ve funkci revizora), Karel Matějka jr. (ve funkci zapisovatele). Výbor se těší na spolupráci.

Karel Matějka, Praha, 14.8.95

Jak rozumět bibli – II.**Miloš Rejchrt****Převrát písemného záznamu**

Co se stane, když promluva přejde z úst do pera a stane se písmem? Na první pohled se zdá, že nic zvláštního. Zapsáním se přece událost zafixuje a uchrání se tak před zánikem či zapomenutím. Ve skutečnosti však přechod mluvené řeči v písemnou promluvu je převrát, který zasahuje všechny vlastnosti promluvy jakožto události. Zapsáním se totiž text stává nezávislým na úmyslu, intenci autora, a to, co text znamená, nijak nutně nekoincideuje s autorovým záměrem. Ve školách jsme často slyšeli otázku: „Co tím chtěl básník říci?“ A to je právě otázka naprosto zavádějící a zbytečná, která nám přístup do světa textu a do světa jakékoli tvorby může jen zablokovat. Nemáme před sebou básníka, abychom se ho zeptali: „Co jste tím chtěl říci?“ Máme před sebou jeho text. Právě tak nemáme před sebou Ježíše Nazaretského, abychom se mohli zeptat, co tím kterým výrokem chtěl říci. Máme před sebou biblický text a otázka zní, co text říká a jak my mu porozumíme.

Porozumět genialitě autora?

Pozor: Tady nejde o pokus zakladatele onoho umění vykládat texty, které bylo znovuobjeveno koncem osmnáctého století německým filosofem Schleiermacherem, který ovšem byl ještě poplatný romantickému pojetí. Podle něho totiž v genialitě jedinců nevědomě pracuje tvůrčí duch, který přichází jaksi odjinud, zvnějšku, a kdo chce porozumět dílu toho kterého autora, musí zkoušet porozumět autorovi stejně dobře, než-li lépe než on rozuměl sám sobě.

U Schleiermachera a v romantickém pojetí hermeneutiky jde právě o to – porozumět autorovi. Jsme dnes dál a víme, že porozumění, o které nám jde, není porozumění autorovi, ale jeho dílu, jeho textu. Text totiž způsobí, že význam, který je nám dostupný, a význam mentální, psychologický (jak to autor myslel) – který je nám nedostupný, protože se autora nemůžeme zeptat – nemívají tentýž osud. Mezi záměrem autora a mezi tím, co říká text, je určitá vzdálenost, odstup – až se toho někdy myslitelé děsí a mluví dokonce o oddělení. Tak Gadamer hovoří o „Verfremdung“ mezi autorem a dílem jako o něčem nežádoucím, jako o ošklivé věci, která se v našem světě neustále děje a jednota mezi autorem a jeho dílem se neustále rozpadá. Ricoeur to vidí jinak: Odstup mezi autorem a dílem není nelibý, nežádoucí rozpadem jednoty, nýbrž je šancí pro věc textu, pro to, o čem v textu jde, aby se text vymezil ze skořápky autorových úmyslů.

Díky písmu je svět autora narušen a začíná se budovat samostatný svět textu, který má kromě jiných výhod tu výhodu, že autora přežívá. Ale nejenom psychologické okolnosti ztrácejí svou platnost, ale také z okolností sociologických se text vyklubává ven tím, jak se nabízí ke čtení v různých sociokulturních kontextech. Čteme třeba Starý zákon, čteme spisy, které vznikly někde mezi nomádami, a vída: čteme, protože čítme, že se nás to týká.

Rekonstruovat původní kontext?

Velice pozoruhodným úkazem v oblasti biblického výkladu a vůbec hermeneutiky byla u nás skupina, které se říkalo „daňkovi“, podle učitele Slavomila Daňky, předválečného evangelického starozákonníka. Pokud se poněkud esoterickým teoriím této skupiny dá rozumět (myslím, že u profesora Miloše Biče to docela jde, protože je přímochařejší a jednodušší, než byl jeho učitel Daněk), spočívá v podstatě jejich přístup k biblickému textu v tom, že seškrabují z biblických textů vrstvu pozdějších výkladů či kamufláží nebo prostě nedorozumění, k nimž došlo nejenom při opisech biblických textů, ale už při písemném zachycení předtím jenom ústně tradovaných látek. Mravenčí práci jazykových rozborů a etymologií lze pak rekonstruovat původní kontext a text do něj zpětně zasadit. Podle „daňkoviců“ ten původní, prapůvodní kontext starozákonních textů byl vždy náboženský. A když čteme v bibli o nějakém poli, tak si přý máme být jisti, že to je určitě nějaké pole obětí; kde je nějaký spor a nějaká válka, tak je to jen do historických příběhů oděný svár dvou náboženství; prorok Ámos nebyl žádný pastýř a skoták, nýbrž drobnopřevrtec nebo dokonce věstec; když se v bibli najde nějaká prostitutka, tak je to určitě kněžka. Zkrátka, exegeze spočívá v tom, zasadit text do nějakého staršího, původnějšího kontextu, rekonstruovat jeho původnější Sitz im Leben. Velice patrný je tento přístup v komentářích onoho mnohadílného ekumenického překladu, kde profesor Bič většinou prosadil svůj přístup.

Nezdá se mi – na základě toho, co jsem pochopil a za co vděčím Ricoeurovi – že by toto zpětné zasazování do nějakého hypotetického, rekonstruovaného kontextu bylo cestou k žádoucímu porozumění.

Převzato z časopisu *Protestant*. Přednáška byla proslavena na *Křesťanské akademii* v Karlových Varech v roce 1994. Časopis *Protestant* ji opatřil meziútluky z křátlů. V příštím čísle přineseme třetí část. Vysvětlivky: Verfremdung – oddělení, Sitz im Leben – zasazení do života.)

Video

oprávněný distributor většiny českých filmů na videokazetách uvádí premiérově úsměvný miniseriál České televize

PRIMA SEZÓNA

natočený podle stejnojmenného románu Josefa Škvoreckého o studentských láskách Dannyho Smřického, i když v době válečné.

Citujeme J. Škvoreckého: ... je to první film, natočený podle mé knihy, který mi udělal ničím nezkalenou radost. Nic lepšího mě v oblasti filmového umění potkat nemohlo.

Ve vynikající režii Karla Kachyni s působivou hudbou P. Hapky hlavní roli vytvořil P. Kroutil. Komplet tří kazet 75- CDN \$/67- US \$; pošt. \$ 8 -. Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavních pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

OFICIELNÍ PŮJČOVNA FILMŮ

(ve spolupráci s Video El)

Půjčujeme nejnovější filmy.

NEBOJTE SE KOUPI

V EVROPE FILMY NA VIDEO!

Rádi vám je přetvoříme

na zdejší normu

a vaše filmy na evropskou!

Zaručujeme nejlepší kvalitu!

Europe Services - International Conversion

Pal-Secam-NTSC

8 dolarů za hodinu převodu.

2250 Golden Briar Trail # 66

Oakville, Ont. L6H 6A5

Tel.: (905) 845-2029

V TORONTĚ PO TELEFONNÍ DOMLUVĚ MŮŽETE PŮJČENÉ VIDEOKAZETY NEBO VIDEOKAZETY NA PŘEHRÁNÍ SI VYZVEDNOUT NEBO ZANECHAT V HOSPODĚ U VLASTIČKY!

Arts

Olejomalby, pastely,
kresby, koláže

Portréty na objednávku



MARIA GABÁNKOVÁ

Toronto

TEL. (416) 535-8063

Travel

NITRA TRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

Nezmeškejte jedinečnou příležitost, jak cestovat lacině, kvalitně, a rychle. Naše cestovní kancelář vám nabízí bezstarostný servis.

Evropa na prodej Letenky do Prahy, Ostravy, Bratislavy, Košic a Vídně.

CESTOVANIE DO CELÉHO SVETA
504-3800

Fax: (416) 504-8186
Telex: 05 986 391
662 Queen St. W.,
Toronto, Ont. Canada
M6J 1E5

BLANKA MARTINČEK
MANAGER

Minulé křivdy neovlivňují naše rozhodování

(v rubrice Otázky na víkend čtenářům Práce odpovídá
předseda Ústavního soudu ČR Zdeněk Kessler)

Praha-práce 17.7. Aibuše frantová-Zivot JUDr. Zdeňka Kesslera byl krutě poznamenán komunistickou perzekucí. Byl odsouzen pro velezradu a špionáž jako vedoucí protistátní skupiny k trestu 17 let vězení. Po propuštění pracoval jako závozník, skladník, později jako výzkumný pracovník. V letech 1990 a 1991 byl poslancem FS, v roce 1992 byl zvolen poslancem Ústavního soudu ČSFR, dnes je předsedou Ústavního soudu ČR.

P.S., Praha 7: Jste si jist, že křivda na vás v minulosti neovlivňuje vaše rozhodování v neprospěch levicových projevů?

Z.K.: Tím jsem si naprosto jist. A nejenom u mne. Perzekucím jsem nebyl vystaven z ústavních soudců jen já, ale nejméně dva nebo tři další. JUDr. Procházka strávil deset let v komunistických žalářích, profesor Čermák byl vyhozen ze soudu. Nemohu říct, že někdo z nás by za celou dobu z tohoto titulu zaujal jiné než objektivní, nezávislé a nepředsedající stanovisko.

J.F., Ostroměř: Co říkáte skutečnosti, že na vedoucích postech vládních činitelů jsou ještě dnes lidé typu pana Uhdeho, který s takovou vervou jemu vlastní opěvoval násilnosti 50. let a na utrpení druhých si budoval svoji kariéru. To máme skutečně takový nedostatek čestných lidí?

Z.K.: Je to otázka politická. Vycházím z obecné zásady, že ve společnosti je řada lidí, u nichž je možné hříchy minulosti bez problémů najít a je to o nich v menším nebo větším rozsahu známo. O oprávněnosti a významu takové námitky nakonec rozhodne volič.

M.F., Praha 6: Osobně jste znal V. Chalupu, který byl označen za agenta StB. hrál nějakou roli také ve vašem případě v 50. letech, kdy jste byl uvězněn?

Z.K.: U V. Chalupy všechny archivní dokumenty jak z ministerstva vnitra, tak z generální prokuratury, ze soudu a archivu ÚV KSČ, které soustředili členové Konfederace politických vězňů, nasvědčují tomu, že jde o dokumenty pravé, prokazující Chalupovu spolupráci s StB (skupina Skaut). Chalupa sám spolupracoval se skupinou StB, založenou dr. Plačkem a

Pichem-Tůmou v roce 1947, nepopírá. Tvrdí ale, že šlo o ilegální skupinu uvnitř StB, která naopak pomáhala při navazování spojení mezi jednotlivými skupinami a několik odbojových pracovníků dokonce převedla do zahraničí. Vzhledem k personálnímu složení skupiny Skaut, v níž působili Plaček, Pich-Tůma, Milén, Valeš a další, je toto tvrzení víc než problematické. O tom, zda Chalupa skutečně byl agentem čs. bezpečnostních orgánů, rozhodne nezávislý soud, protože právní zástupce dr. Chalupy JUDr. Choděra podal na pracovníka dokumentačního oddělení Konfederace politických vězňů a zakládajícího člena Klubu M. Horákové dr. J. Mála žalobu, ve které se Chalupa domáhá omluvy a finančního odškodnění ve výši jednoho miliónu korun. Projednávání tohoto případu má být zahájeno v září. Dokumenty související s případem skupiny StB Skaut nasvědčují tomu, že skupina, které jsem byl členem, byla od počátku až do zatčení sledována a kontrolována pracovníky StB. Jména a krycí jména členů této skupiny kromě dr. Chalupy nikdo jiný neznal.

A.H., Brno: Mému otci byl v roce 1990 uložen tzv. zbytkový trest. Žádali jsme o jeho zrušení soud, podali jsme stížnost na porušení zákona Generální prokuratuře. Jak dlouho bude ještě 85letá matka čekat na zrušení tohoto trestu?

Z.K.: Otázka zbytkových trestů patří ne svým rozsahem, protože podle inventarizace zbytkových trestů jde o několik desítek nerozhodnutých případů, ale svou podstatou mezi frekventované, ale často právem kritizované nedořešené rehabilitace osob, které byly v období totalitního režimu odsouzeny. Oblíbenou taktikou komunistických soudů bylo kriminalizovat, kde to jen trochu bylo možné, vystupování těchto občanů proti totalitnímu režimu. Ověřování pravdivosti, nebo nepravdivosti mnoha případů vzhledem k tomu, že často chybějí i základní spisy, je nepochybně složité. Ministr spravedlnosti uložil státnímu zástupci i soudům, aby provedly inventuru zbytkových trestů všude tam, kde je to jen trochu možné, o nich rozhodly. Jedním z takových typických kontroverzních případů je případ bratří Mašínových, jehož revize se domáhá několik desítek předních intelektuálů a bývalých disidentů.

J.Z., Ostrava: Jaký je váš názor, když jste sám byl v 50. letech uvězněn, na fakt, že bývalí komunističtí prominenti mají vysoké starobní důchody díky vysokým platům a postižení totalitou žijí na hranici bíd, protože nemohli vykonávat profese podle své kvalifikace?

Z.K.: Zákon o mimosoudních rehabilitacích se svým způsobem snažil napravit, i když v omezené míře, újmu, která vznikla kvalifikovaným pracovníkům, když nemohli vykonávat svou práci. Jde nepochybně jen o dílčí úpravu, tak jsou tyto mimosoudní rehabilitace koncipovány, t.j. odstraňují pouze pouze některé křivdy. Za období více než 40 let došlo k takovému množství a druhu křivd, že není v silách státu, ani administrativních, ale ani ekonomických, aby všechny tyto křivdy napravit. Vláda, resp. ministerstvo práce, se snaží o jakési paušální odstranění rozdílů a přiblížení těchto dvou základních skupin valorizací důchodů, zejména těch, které byly dříve přiznány.

I.K., Praha: Kolik stížností ročně Ústavní soud dostává a řeší?

Z.K.: Dostáváme ročně kolem 1500 stížností, ale minimálně 80 procent odmítáme, protože nesplňují náležitosti, které jsou pro řízení Ústavního soudu stanoveny. Před podáním ústavní stížnosti musí stěžovatel vyčerpat všechny možnosti, které mu náš právní řád dává k dispozici. Stížnosti musí předcházet pravomocný rozsudek krajského, případně Vrchního soudu, proti kterému není další opravný opravný prostředek. Ústavní stížnost musí být podána do 60 dnů od právní moci tohoto posledního pravomocného rozhodnutí a musí být podána advokátem, za určitých okolností komerčním právníkem nebo i notářem v rozsahu jejich kompetencí, které jim zákon přiznává.

ŠTAFETA 68 PUBLISHERS

Tato rubrika je věnována knihám
Literatura se
(ne)píše pro ceny

Praha-Lidové noviny-Diskutovaná Státní cena za literaturu, určená pro významné literární dílo a překlad, rozšiřuje počet významných literárních cen na osm. Pokryto je nyní prakticky celé spektrum literární tvorby. Za stavu, kdy autorské honoráře jsou často zanedbatelné, představují tyto prémie pro spisovatele rovněž jistý způsob mecenášské pomoci.

Cena Karla Čapka - uděluje se za podstatný přínos pro českou literaturu, zřízena roku 1994, vyhlašuje se jednou za dva roky; vypisuje České centrum PEN klubu; částka 300 000 Kč brutto, sponzoři Komerční banka, Česká spořitelna a Česká pojišťovna. Laureáti: Günter Grass, Philip Roth.

Cena Egona Hostovského - zřízena roku 1973, od té doby třikrát změněn statut, od letošního roku určena románu, jenž umělecky výrazně přesahuje běžnou produkci; uděluje syn Egona Hostovského Paul, na organizaci se podílí Obec spisovatelů; částka 1000 amerických dolarů. Laureáti: Jiří Gruša, Zdena Salivarová, Jan Novák, Jaroslav Vejvoda, Iva Kotrlá, Jiří Stránský, Alexandra Berková, Viktor Fischl, Jáchym Topol.

Cena Josefa Jungmanna - zřízena roku 1992, uděluje se za nejlepší literární překlady; vypisuje výbor Obce překladatelů za finanční spolupráce s Českým literárním fondem, loňská částka 30 000 Kč. Laureáti: Pavel Dominik, Hanuš Karlach, Radislav Hošek.

Cena F. X. Šaldy - za vynikající výsledky v oblasti umělecké kritiky a kritické publicistiky; založena letos, první vyhlášení v roce 1996; zřizuje Nadace Společnosti F. X. Šaldy, sponzor Komerční banka, předpoklad 10 000 Kč.

Cena Jiřího Orteny - zřízena roku 1986 pro významné literární dílo napsané do třicátého roku věku; uděluje nakladatelství Mladá fronta za spolupráce Kolegia pro podporu nezávislé vědy, umění a vzdělanosti při sponzorské účasti radnice hlavního města Prahy, loňská částka 35 000 Kč. Laureáti: Petr Placák, Martin Šimečka, Zuzana Brabcová, Tereza Boučková, Vít Kremlíčka, Jaromír Pízl, Michal Viewegh, Jaromír Typlt.

Cena Jaroslava Seiferta - zřízena roku 1986 pro nejlepší dílo české a slovenské literatury, vydané v posledních třech letech; uděluje Nadace Charta 77, sponzor Živnobanka, loňská částka 250 000 Kč. Laureáti: Dominik Tatarka, Ludvík Vaculík, Ivan Diviš, Emil Juliš, Jiří Kolář, Josef Hiršal a Ivan Wernisch, Bohumil Hrabal, Milan Kundera.

Cena Jana Zahradníčka - od roku 1985, za básnické dílo, uděluje se jednou za dva roky, uděluje Klub československé kultury. Laureáti: Ivan Jelínek, Ivan Diviš, Karel Kryl, Zdeněk Rotrekl, František D. Merth

JASMIN VILLA MOTEL

krajský motel v krásném slunném prostředí.

Vaši hostitelé - rodina Naňáková



Florida

801 South Ocean Blvd.

Pompano Beach, FLORIDA 33062-6315

Tel: (305) 941-7930 * Fax: (305) 941-9717
Pro USA a Kanadu 1-800-941-9939.

Way to Travel

Nabízíme levné přímé lety z Toronta do Prahy
S ČSA DO ČECH I NA SLOVENSKO

Možnost telefonického zakoupení letenky.
Letenku dodáme až na místo.
Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě
Notářská osvědčení * pozvání * pojištění

65 The East Mall, Suite 100 C,
Etobicoke, Ont. M8Z 3W3
Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602

Dopis Miro Pristala

Satellite 1 - 418
 ABE P. O. Box 176
 Station "E"
 Aleš Březina, redaktor
 Toronto, Ontario
 M6H 4E2

Miro Pristal
 193 Dunn Ave. # 7
 Toronto, Ont.
 M6K 2S1
 (416) 530 1536

August 14, 1995

Vážený pane,

nedávno jsme spolu hovořili o článku "Toto není demokracie" a navracení mého občanství, zdělo se mi, že jste se zalekl. Říkal jste, že se vám to nezdá zajímavé. Víte, když jste mi toto dokázal říci do očí, ze slušnosti jsem vám nic neřekl, ale ve skutečnosti jsem si o vás pomyslel, že jste blbec. Opak je pravdou! Publikujete bulvár a senzací necháte propadnout do kanálu.

Zamysleme se ale nad vašimi kulturními kreacemi a pohledem na jeden z vašich článků. "Proměněný Kafka" v No. 9/95. Cituji: "Metamorphosis of shadow není zpracování Kafky, ale je to představení, které se pokouší s Kafkou komunikovat a hovořit." Nemyslíte pane Březino, že hovor je též forma komunikace? Dále cituji: "Do jaké míry se tento úkol Komárkovi podařil splnit, musí divák posoudit sám a jestli bude mít pocit, že vyjadřuje něco, co sám cítí a co sám nedokáže přesně definovat, pak toto vyjádření má hodnotu, bez ohledu na to, jestli se jedná o avantgardní představení nebo ne." Bravo, to je hybrid, kde jste znásilnil tři nesourodé věty a všechny jste je ne příliš důvtipně podmínil a tak vytvořil hlávlam, který zamotá hlavu každému. Co tím chcete říci? Po hlubší analýze však zjistíme, že vaše poučování je spíše obhováňání! Já bych s vámi souhlasil jen potud: "Do jaké míry se tento úkol podařil Komárkovi splnit, musí posoudit divák sám." Ano, tak tomu je a vždy bude, to ví každý a tak byste se o tom nemusel i zbytečně zmiňovat. Pokud jde o umělecké vyjádření, tam jsou často vyjadřovány složité pocity, které divák nedokáže definovat a dokonce zpočátku ani nemá tušení o autorových záměrech, nemyslíte? Na závěr se snažíte ještě vehementně přesvědčovat o tom, že avantgardní forma nemusí zaručovat hodnotu celého představení, že to není podmínkou, jakoby se s vámi v tom článku někdo přel. Vidíte, po myšlenkovém rozboru toho velkolepého poučování, bez ohledu na to jak složité a avantgardně je podáte, končí velkým fiaskem. Není to však u vás ojedinělé, můžeme se třeba dotknout vašeho dalšího článku: "Jan Paul III. a Billy Graham". "Problém velkých shromáždění v sobě totiž vždy skrývá nebezpečí, že svojí hloučností zastíní problémy těch malých a slabých." Podle vás by se asi řvaním dala zastínit část měsíce a možná problémy domorodců v neproniknutelných pralesích. Mohl bych takto pokračovat dále, ale vzhledem k rozsahu dopisu končím. Nabyl jsem však pocitu, že jste musel ještě včera kydat hnůj.

Mešveru tam však máte více, mohl bych uvést příkladně vaše napínavé telefonické zpravodajství, kde v češtině zdlouhavě oznamujete výsledky americké ligy baseballu, jako třeba: "Atlanta:Tampa 3:1; Detroit:Chicago 5:4; San Francisco:Seattle 12:2; atd. a končíte to svým obligátním, děkujeme, že jste poslouchali zpravodajství Satellite. Musíte ale poděkovat hodně! Nemyslím, že to moc Čechů v Torontu zajímá. Pak tam propagujete řeznictví a Pražskou šunku. Dále nějaké studie, portréty a Hradčany, kde nedokážete neudělat chybu ani v jedné řádce a pořád zveďte do "ATELÉRU". V článku, který jste mi publikoval, "Vrátil jsem Havlovi občanství", jste mi nasekal též pět chyb a ani později neopravil. Pak tam máte štky, jak sám uvádíte: "Jako když hrách na stěnu hází". Když to nemá efekt, tak neházejte. Články přejeté z domácího tisku a na závěr několik drbů, jako například: "V. Klaus nedostal přidělen druhý byt". Opravdu zajímavé! Sdělit však krajanům v Kanadě, že bylo vráceno občanství na protest proti tamní byrokracii, diskriminaci a porušování základních lidských práv se vám nezdá dost důležitá. Čím myslíte, prosím vás?

Mnoho lidí není dnes spokojeno se situací v České republice, byrokracií, zákony a postojem vůči nám. Ve vašich novinách se odvážíte jen trochu fňukat. Vracení občanství je důležitý akt, nejvyšší forma protestu. V tomto případě je obsaženo všechno co vadí mnohým z nás. Ukazuje to, že tam není něco v pořádku s demokracií a charakterem. Kvůli vám se to ale nikdo nedozví! Pane, já nepíši pro peníze, ale abych obhájil jen své základní lidské práva a sdělil jen krajanům veřejnosti jaké bezpráví na mne bylo spácháno! Je to tedy varování i pro vás.

Již dlouho nemohu nikde a ani u vás prorazit onu bariéru malosti a omezenosti. Začínám nabývat pocitu, že v exilových médiích, jak se snažíte nazývat, sedí stejní byrokrati, paraziti, kteří by se nikde nechytli a tak se drží jen pevně svých koryt a nic je nezajímá. Jste opět jen poslušný lokajové, kteří se snaží vše utulit, abychom my lidé v exilu nemohli sdělit naše problémy. Stavíte se tak proti nám všem, proti pravdě a spravedlnosti. Děláte to zřejmě pro svůj prospěch, kariéru, pohodlí a možná i zisk. Budte si jisti, že v budoucnu až se veřejnost dozví, že jste to věděl a celou věc uklidil a odepřel mi abych se mohl vyjádřit, nepřinese vám to žádný obdiv ani doma ani zde.

Mr. Březina ultimately, I have to tell you that I am losing respect for community papers like yours because you are not supporting us. You are just pretending that you are one of us! I am a Canadian citizen and I have a right to express myself and publish this important message to all our countrymen living in Canada. This is not only my problem but it should concern all of us. I think you are still a slave obediently serving these bureaucrats just for your comfort, money and career. Because you don't have courage, nobody will know why I returned citizenship, what I didn't like and what I couldn't accept. In your paper, you criticise just a little past the communistic period, but ignore the new big mistakes of the new bureaucrats. My letters express what nobody else had the courage to say. It appears that you are still living in the past. When the public realize that you did not publish my previous articles, you will lose respect and admiration.

Miro Pristal

Vážený pane Pristale, již z prvního odstavce jsem zmaten. Jsem blbec nebo ne? Vy si myslíte, že jsem, ale tvrdíte, že opak je pravdou. Z dalšího textu však vyplývá, že jsem blbec, protože jsem nechal propadnout senzaci do kanálu. O jakou senzaci se jednalo? Vrátil jste prezidentovi Havlovi cestovní pas. To je jistě zajímavé gesto a také jsme se o tom zmínili v č. 10/95. Jednalo se však o pas CSFR, to jest země, která již od 1.1.1993 neexistuje. Přirovnal bych to k někomu, kdo si po měnové reformě připsal cigaretu starou tisícikorunou cigaretu. Kdybyste žil v ČR a vrátil platný pas a zabil se tím možností vycestovat, tak to bych byl ochoten uznat za protest.

Stěžujete si, že prezident Havel nezasáhl, když vám různé organizace neodpověděly na Vaše podání. Když jsem přišel do Kanady, přes 250 zaměstnavatelů mně neodpovědělo na moji aplikaci o zaměstnání. Nevím, jestli někoho zde napadne obviňovat za to ministerského předsedu Chrečiána nebo snad dokonce guvernéra.

K druhému odstavci: Vadí vám, že jsem použil obratu komunikace a hovořil, v tom případě bych vám doporučil, abyste se pokusil vydat dílo Karla Čapka v holých větách. Bude to kratší a ušetří se tím papír. (Tím se nechci srovnávat s tímto spisovatelem.) Další dlouhé souvětí je zde proto, aby si čtenář dal trochu práci s jeho rozluštěním a tím věnoval představení *Metamorphosis of Shadow* pozornost, popřípadě jej i navštívil, což jste vy, alespoň z části splnil, pokud jste i na představení byl, tak věta zcela splnila účel. Další nářezce nerozumím. Pokud vím, současný papež se jmenuje Jan Pavel II. a nikoliv Jan Paul III. K třetímu odstavci: Tisková agentura ABE

nepublikuje pouze noviny, ale vydává i sportovní zpravodajství pro naše zákazníky v ČR. V letních měsících jsme takto umožňovali, aby si zákazníci z ČR ověřovali baseballové výsledky. Proto bylo jejich čtení zřetelné a pomalé. Pro zajímavost: Tampa nehráje baseball a zápas San Francisco-Seattle se nemohl hrát, protože jeden tým hraje AL a druhý NL.

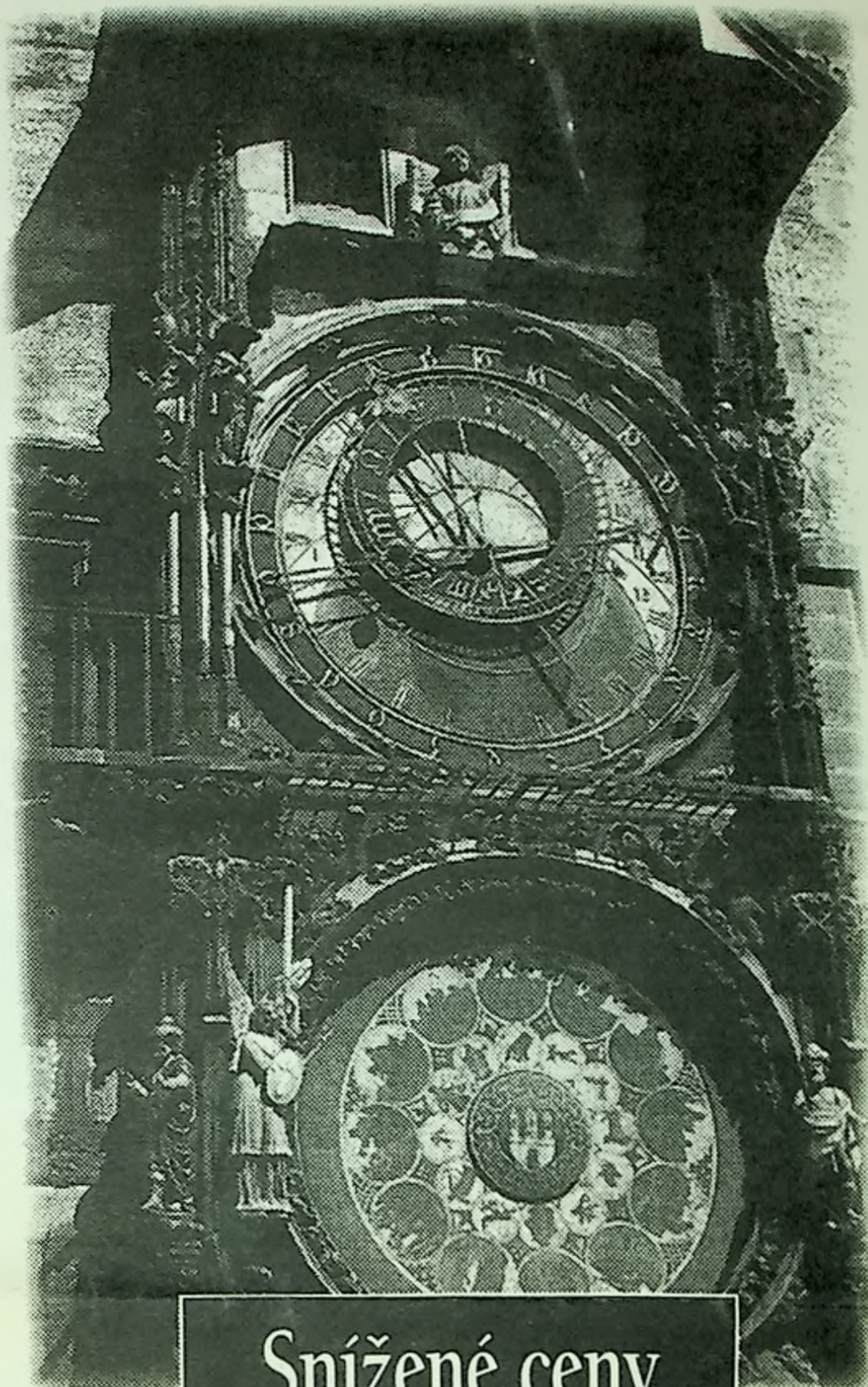
Vaše nářezka na Pražskou šunku je skutečně unikátní! Milý pane Pristale, to je placená inzertce a my jsme rádi, že ji máme!!! Z (ne)předplatitelů jako jste vy bychom se asi neuživili. Dávám vám za pravdu chyby v tisku by neměly být, ale chybička se vloudí. Toronto Star má na opravy celou rubriku a minulý týden přinesl pod obrázkem premiéra Harrise komentář, že ho ottawská starostka chrání před rozloženou neznámou ženou. Ve skutečnosti se však jednalo o přátelské objetí. Stěžujete si, že jsme chyby ve vašem dopise neopravili. Omyl, opravy jsme přinesli na straně 10. v čísle 11 z 1. 6. 95. Vaše stížnost, že se lidé zde o vašem gestu nic nedoví je mylná, váš článek jsme publikovali. Odmítli jsme ho však pouze zopakovat, jak jste požadoval.

Inu, v závěru dopisu jste mne odhalil, neboť nereprezentuji, "vás všechny" a vydávání novin dělám pro prospěch, kariéru a pohodlí. Pokud je to takové pohodlí, zisk a kariéra, doporučuji Vám, abyste i vy začal vydávat své vlastní noviny. Budete tam moci publikovat podobné senzací jako jste poslal nám do redakce, nebudete pak muset mít inzerci protože budete vyjadřovat mínění *of all our countrymen*.

Aleš Březina

P.S.: Dopis jsme nepřesazovali z obav, že bychom mohli udělat nějaké chyby. Pokud jsou chyby v textu dopisu není to naší vinou, ale tentokrát vaší.

Plánujete Dovolenou?



Snížené ceny
zimní sezony

České Aerolinie Vám nabízí speciální zlevněné ceny letenek pro toto zimní období.

Nový letový řád a zlevněné letenky budou v platnosti od 2. listopadu 1995 do 30. března 1996 odlety z Prahy, Toronta a Montrealu ve čtvrtek a sobotu.

Spojte se s Vaším cestovním agentem nebo zavolejte přímo České Aerolinie.

Vy využijte snížených cen zimní sezony.

Toronto: (416) 363-3174

Montreal: (514) 844-4200



Pouze s Českými Aeroliniemi
letíte přímo do Prahy.

Česká liga

5. kolo: Plzeň-Ostrava 1:0, Opava-Olomouc 1:1, Jablonec-Drnovice 0:1, Zlín-Brno 0:0, Budějovice-U. Hradiště 2:0, Cheb-Slavia 1:3, Žižkov-Liberec 1:1, Sparta-Hradec Kr. 5:0.

Tabulka					
1. Liberec	5	4	1	0	6:1 13
2. Plzeň	5	3	1	1	8:3 10
3. Olomouc	5	3	1	1	8:4 10
4. Drnovice	4	3	1	0	7:4 10
5. Slavia	4	2	1	1	7:4 7
6. Jablonec	5	2	1	2	6:5 7
7. Žižkov	4	1	3	0	7:6 6
8. Č. Budějovice	5	2	0	3	7:10 6
9. Cheb	5	2	0	3	4:8 6
10. Sparta	3	1	2	0	6:3 5
11. Ostrava	5	1	2	2	6:5 5
12. Opava	5	1	2	2	4:5 5
13. Brno	5	1	1	3	5:8 4
14. Hradec Král.	4	0	2	2	3:5 2
15. Zlín	5	0	2	3	1:7 2
16. U. Hradiště	5	0	2	3	4:11 2

Zbývající pohárové zápasy

PVP: SK Hradec Králové-FC Vaduz 9:1 (5:1), Inter Bratislava-La Valeta 5:2. UEFA: Osijek-Slovan 0:2, Ujpest Budapešť-Košice 2:1. Košice jsou jediným vyřazeným týmem z pohárových soutěží.

Pohárový los:

PVP: Hradec Králové - FC Kodaň, Inter Bratislava-Zaragoza. Pohár UEFA: Sparta-IFK Silkeborg (Dánsko), Slavia-SC Freiburg (Německo), první zápas se bude hrát v Německu, protože se nemohou hrát v jednom městě dvě pohárová utkání. Slovan má rovněž za soupeře německé mužstvo Kaiserslautern.

Boris Korbel je přesvědčen, že český fotbal je bahno

Washington-čtk/mfd-Boris Korbel předseda fotbalové Slavia, byl svědkem, jak funkcionáři platili rozhodčím. „To bylo v roce 1991 a dělaly to tak všechny jiné týmy,“ řekl Čechoameričan, který v minulosti vlastnil rozhodující podíl klubu.

„Když jsem ve Slavii působil, úplatky jsme nikomu nedávali.“ Korbel je přesvědčen, že ani dnes Slavia neuplácí. „Jednatel Vladimír Leška má na věc podobný názor jako já. Pokud se však v české lize bude pokračovat beze změny, není vyloučeno, že začnou podplácet i kluby, které to nedělaly.“

Poté, co úplatkářskou praxi zakázal, dostal Boris Korbel řadu dopisů od fanoušků i od funkcionářů klubu, kteří mu jeho naivitu vytýkali. I někteří trenéři se prý za to na něj zlobili. „Kdybych býval chtěl mohl jsem koupit každý zápas a vyhrát za nějakých třicet milionů ligu i s průměrnými hráči. Ale to přece nejde. Lidé musí být motivováni a svinstvem nemohou být motivováni dlouho.“

Boris Korbel zdůraznil, že dnes už je mimo bezprostřední dění v českém fotbale. Prolezl bahnem však podle něho nejsou jen rozhodčí, ale všichni. „Vedení fotbalového svazu, a to znamená nejen jeho předseda, na sebe vzalo přijetím funkcí jistou odpovědnost a podle toho si musí počínat.“

Podle Korbelova názoru vede jediná cesta z nynější situace drastickým zásahem proti tomu, kdo bude při nekalých praktikách přistižen. „Je třeba exemplárně potrestat několik rozhodčích. Je nutné, aby všichni činovníci byli přesvědčeni, že jim něco takového už nadále nebude procházet, že jsou sledováni, kontrolováni a že nebezpečí, které jim hrozí je vysoké.“

Boris Korbel je přesvědčen, že v USA jsou podobné praktiky v nejvyšších soutěžích téměř vyloučeny a na podporu svého tvrzení uvedl. „Tady jde o tak velké peníze, že si jeden druhého pečlivě ohlíží. Kdyby se snad zjistila nějaká leviata, mělo by to strašlivé důsledky.“

Korbel byl ochoten se podílet, a to i finančně na reálném plánu jak odhalit a potrestat aspoň některé viníky. „Je jasné, že člověk může říkat jen věci, které může dokázat. To je při úplatcích vždy velmi těžké. Vždyť v Čechách už je okrádání takřka zvyklostí.“

On sám se do českého fotbalu aktivně vrátit nehodlá. „Jezdit do Prahy čtyřikrát za rok a jinak jen posílat peníze a vidět, že jsem součástí toho bahna, bych nemohl. Dnes je asi nejlepší jít se podívat na fotbal a nevědět nic okolo.“

Odešly dvě velké legendy

Jaroslav Ježek

Praha-lidové noviny- V noci z minulých soboty na neděli zemřel v Praze na infarkt jeden z nejúspěšnějších českých fotbalových trenérů Václav Ježek. Na svém kontě měl pět mistrovských titulů se Spartou, zlato z mistrovství Evropy v roce 1976 z Bělehradu a své kvality mnohokrát dokázal doma i v zahraničí. Prvního října by oslavil 72. narozeniny. Narodil se 1. října 1923 ve Zvolenu. Fotbal hrál ve Slavii Banská Bystrica, Jaroměř, Dvoře Králové, Úpici, Spartaku Hradec Králové, Dukle Brno a Tatraru Liberec. Tam také začal svou trenérskou kariéru. Později vedl mládež pražské Dukly a v roce 1963 přišel na Letnou. Své první působení tam korunoval prvenstvím v lize v letech 1965 a 1967. Na přelomu 60. a 70. let působil v nizozemském klubu ADO Den Haag, v roce 1972 převzal reprezentační mužstvo a dovedl ho až k titulu mistrů Evropy. Dalšími zastávkami byly Feyenoord Rotterdam, znovu Sparta a FC Curych. V roce 1986 se do Sparty vrátil a opět si stanovil na nejvyšším stupni, zároveň pracoval jako asistent Josefa Vengloše u reprezentačního mužstva a podílel se na postupu do čtvrtfinále MS v roce 1990. O rok později se nečekaně objevil v táboře odvěkého rivala, když se jako manažer snažil ve Slavii realizovat plány, s nimiž Boris Korbel neuspěl na Letné. V dubnu 1993 vystřídal Milana Máčalu na lavičce společného týmu RCS a s ním znovu vykřesal jiskřičku naděje na postup do USA, která uhasla až v závěrečném utkání v Bruselu. V poslední době své bohaté zkušenosti uplatnil jako předseda trenérské unie a pozorovatel soupeřů reprezentačního mužstva.

Vlado Dzurila

27. července 1995 zemřel ve věku 53 let v Düsseldorfu bývalý československý reprezentační brankář Vladimír Dzurila. Z časopisu Gól jsme převzali jeden z jeho posledních rozhovorů, který s ním užívali redaktori Vladimír Urban a Václav Jáchim:

Když letos v dubnu hojovalo Slovensko na bratislavském šampionátu skupiny B o návrat mezi světovou elitu, Vlado Dzurila u toho samozřejmě nechyběl. Poctivě sedával na čestné tribuně a ještě poctivěji mačkal palce. Když slovenští hokejisté dílo dokončili, byl šťastný. Když jsme jej požádali o rozhovor netušili jsme, že s vynikajícím brankářem hovoříme naposledy.

G: Který okamžik vaší dlouhé kariéry považujete za nejzajímavější?

VD: Aktivně jsem chytal téměř třicet let, tedy dostatečně dlouho na to, abych si uvědomil, co pro mne hokej znamenal. Skvělých okamžiků bylo víc. Účast na světových šampionátech a olympijských hrách, zápasy v lize, osobní ocenění. Nejvyšší ale kladu pocitu z Kanadského poháru 1976. Bylo mi čtyřiatřicet, podle mnohých jsem už patřil do starého železa a vidíte-dařilo se mi tam jako nikdy v životě.

Slovenská liga

Dohrávka 3. kola: Trnava-Slovan 1:1
4. kolo: Dunajská Streda-1. FC Košice 0:2, Prešov-Humenné 0:0, Nitra-Trnava 0:2, Lokomotiva Košice-Slovan Bratislava 1:0, Bardejov-Prievidza 2:0, Inter Bratislava-Dukla Banská Bystrica 2:2.

Tabulka:					
1. FC Košice	4	3	0	1	8:3 9
2. Prešov	4	2	2	0	3:1 8
3. Trnava	4	2	1	1	5:5 7
4. Lok. Košice	4	2	0	2	6:4 6
5. DAC	4	2	0	2	8:6 6
6. Bardejov	4	2	0	2	6:6 6
7. Slovan	4	1	2	1	4:3 5
8. B. Bystrica	4	1	2	1	5:6 5
9. Humenné	4	1	2	1	5:7 5
10. Inter	4	1	1	2	4:6 4
11. Prievidza	4	0	2	2	3:6 2
12. Nitra	4	0	2	2	3:7 2

Toto číslo bylo dáno
do tiskárny v úterý
5. září 1995 v 3:16

G: Mistrovství světa ve Vídni znamenalo tečku za vaší bohatou reprezentační kapitolou. Aktivně jste chytal až do roku 1982. Co vás stále drželo na ledě?

VD: Hokej jsem měl strašně rád. Miloval jsem ho. Když něco děláte tolik let, je vám líto najednou skončit a věnovat se něčemu zcela jinému. Brankáři mají tu výhodu, že při správné životosprávě a vhodném tréninku vydrží zpravidla déle, než hráči v poli. Brankářskou klec jsem opustil až ve čtyřiceti, kdy mi končilo angažmá v německém Risersee. Měl jsem pocit, že bych mohl vydržet déle, ale nyní soudím, že to bylo tak akorát.

G: Později jste působil jako trenér. V bratislavském Slovanu i v zahraničí. Bylo těžké změnit rytmus života a přizpůsobit se?

VD: Určitě. Na ledě jako hráč jsem měl na starost jenom sám sebe. V trenérčině odpovídáte za celý tým. Snažil jsem se odvést co nejlepší práci, ale ne vždy se dostavovaly úspěchy. Víc mi vyhovoval trénink, který se týkal brankářů. Tam jsem mohl uplatnit zkušenosti.

G: Slavné a známé osobnosti kromě popularity občas potkají i projevy závidlivosti, či zloby. Měl jste podobné zkušenosti?

VD: Když je mužstvo nahoře, všechno je v pořádku. Oslavování jsou hráči, trenéři, funkcionáři. V případě nezdaru vám lidi dají najevo, co cítí. To je přirozené, i když někdy pěkně nepříjemné. Kolikrát mi „objektivní“ fandové objeli auto korunou, poplivali ho, mě osobně uráželi. Snažil jsem se nad to povznést a zapomenout. Raději hovořím o příjemnějších věcech. Třeba o tom, jak jsme se stali mistry světa, jak nás příznivci vítali.

G: Téměř patnáct let jste reprezentoval Československo. Co jste říkal jeho rozdělení?

VD: To je otázka spíš pro politiky. S hráči z Čech jsem vždycky vycházel perfektně. Ať byli z Jihlavy, Prahy nebo Brna. Šlo nám o stejný cíl, žádné rozpory nebyly. Možná panovala určitá rivalita mezi mnou a Jirkou Holečkem, která vyplývala z vyrovnanosti brankářského umění. Největším kamarádem byl Jožo Golonka, ale třeba s Hlinkou, Pospíšilem, Macháčem a později s Frantou Černíkem jsme si také velmi rozuměli. Těch legráček, co jsme se navyváděli...

G: Máte pocit, že jste dosáhl v hokeji všeho?

VD: Touha po úspěchu je strašně ošidná věc. Hrál jsem na deseti mistrovstvích světa, na třech olympiádách. Kanadském poháru, získal jsem hodně medailí, ale nikdy jsem si neříkal, že už lepší být nemohu. Možná právě tohle mne hnalo dál. Občas přišly chvíle, kdy se mi nedařilo, kdy bych všechno nejraději hodil za hlavu. Pak jsem si ale řekl, že hokej je moje zaměstnání, můj život a makal jsem dál.

G: Pracujete v Německu, ale domov máte v Bratislavě. Tady jste začínal a trávil vlastně většinu kariéry. Zajdete se někdy podívat na vaše následovníky.

VD: Samozřejmě, protože bez hokeje nemohu být. Sám se na brusle stavím málo. Občas si zahraji za veterány Slovanu nebo přijmu pozvání k různým exhibicím. Slovanu fandím dál, v klubu jsem hodně zažil, jinak to ani nejde. Sednu si do hlediště, pozoruji dění, o přestávkách si zapálím doutníček a klábosím s kamarády. Nic mi nechybí.

Skifář Chalupa získal na MS bronz

Tampere-práce-Český reprezentant Václav Chalupa obsadil na veslařském MS ve finském Tampere třetí příčku ve skifu. Vítězem se stal Slovinec Čop před favorizovaným Estoncem Jaansonem.

Železný znovu vítězný

Londýn-práce-Český světový rekordman v hodu oštěpem Jan Železný má v současné době stabilní formu. V Londýně vyhrál výkonem 92,12 m. Jeho vítězný pokus je jeho nejlepším a současně druhým nejdelším hodem letošního roku. Světové tabulky i nadále vede Hecht z Německa - 92,60 m. Železného letošní maximum bylo až do závodu v Londýně 90,80.

Pragobanka Cup

Zlín-lidové noviny-Čeští hokejisté vstoupili úspěšně do druhého ročníku hokejového turnaje Pragobanka Cup ve Zlíně, když porazili celek Ruska 4:1. Ostatní výsledky: Slovensko-Svédsko 5:3, Slovensko-Rusko 5:2, ČR-Svédsko 1:3, Švédsko-Rusko 4:1, ČR-Slovensko 8:2, Pořadí: 1. ČR, 2. Švédsko, 3. Slovensko, 4. Rusko.

CZECHOSLOVAKIA

Pomozte tělesně postiženým v ČSFR

Známký z dopisů a pohledy z celého světa posilejte na adresu:

Magda Nováková
Masarykova 156
691 64 Nosislav

Nocleh v Českém Krumlově

Penzión Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
Tel.: 011-42-337-4764

CLASSIFIED

Čtete

Český zahraniční
časopis



POLYGON

reportér Západ

POLYGON (Západ)

Box 9021

OTTAWA, Ont. K1G 3T8

CANADA

Redakce v Kanadě



šéfredaktor
Miloš Suchma
tel.: (613) 824-7439
fax: (613) 834-8757

SLOVAKOTOUR INC.
INTERNATIONAL BUSINESS TRAVEL CENTRE

AIR CANADA Lufthansa KLM swire CSA

Plánujete dovolenou v Evropě nebo na jihu? Poradte se s námi! Nejlepší ceny, nejlepší servis.

Prague from 499 \$!

BEST DIRECT CONNECTIONS:
PRAGUE - CANADA

• INCENTIVE GROUPS • SPA HOLIDAYS
• HOTELS, CAR-RENTALS

INTERNATIONAL BUSINESS CENTER
DIVISION OF SLOVAKOTOUR
TORONTO

644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095
Fax: (416) 867-8657

VANCOUVER

Tel: (604) 433-5112 Fax: (604) 433-4102

The oldest, the biggest and the best travel company specializing in Czech & Slovak Republics and beyond...